

**ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2009. május 19.**

**OLASZ NYELV**  
**KÖZÉPSZINTŰ**  
**ÍRÁSBELI VIZSGA**

**2009. május 19. 8:00**

**I. Olvasott szöveg értése**

Időtartam: 60 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**OKTATÁSI ÉS KULTURÁLIS**  
**MINISZTERIUM**

## Fontos tudnivalók

- A vizsgázó először figyelmesen olvassa el az adott feladat utasítását, majd nézze meg a nullával (0) jelölt *mintamegoldást*. Az utasítást és a mintamegoldást pontosan követve a megfelelő helyre írja le megoldását. A nem megfelelő helyre, és nem egyértelműen leírt megoldásokat a javító tanár az értékelésnél nem veheti figyelembe.
- Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, a megoldásra nem lehet pontot adni.
- Mivel minden feladat eredeti (autentikus) olasz szöveghez kapcsolódik, előfordulhat, hogy a vizsgázó több szót nem ismer. Ettől azonban nem kell megijednie, mert az ismeretlen szavak egy részének szövegbeli jelentését a szövegkörnyezetből kikövetkeztetheti, másrészt megértésük nem feltétlenül szükséges a feladat helyes megoldásához. Ezért csak azokat az információkat keresse meg a szövegben, amelyekre a feladat rákérdez.
- Ahol a feladat megoldásához táblázat készült, a vizsgázó kizárólag a táblázatba írja be megoldását.
- Ahol a vizsgázónak saját szavaival kell válaszolnia a kérdésekre, ügyeljen arra, hogy válasza a szövegre támaszkodjon, és tömör legyen, de terjedjen ki minden kért információra. A vizsgázó válaszaiban előforduló nyelvtani és helyesírási hibák csak akkor befolyásolják az adható pontszámot, ha miattuk *érthetetlen* a válasz!
- A vizsgázó módosíthatja már leírt megoldását. Ebben az esetben egyértelműen húzza át, és jól megkülönböztethetően írja mellé a módosított megoldást. Csak az egyértelmű módosítás fogadható el az értékeléskor.
- A feladatlapra a megoldásokon kívül más információt nem szabad írni.
- A vizsgázó megválaszthatja a feladatok megoldásának sorrendjét.
- A feladatok megoldásához semmiféle segédeszköz nem használható.

**Compito 1**

**Il compito è di leggere la favola attentamente, poi completarla con le parti elencate scrivendo le lettere nella tabella sotto i numeri corrispondenti. L'esempio è indicato con lo „0”.**

**Il ballo in maschera**

C'erano una volta un re e una regina che, per far divertire i loro sudditi, decisero **(0)**\_\_\_\_\_ . Tutti i principi, i marchesi, le contesse e i duchi che erano stati invitati, ordinarono ai loro sarti dei bellissimi abiti.

La sera del ballo Pierrot, ballerine, maghi, fachiri dal turbante colorato sfilarono nel grande salone del palazzo. E ogni nuova maschera che arrivava **(1)**\_\_\_\_\_.

Quando tutti gli invitati furono arrivati, il re, travestito da pirata, diede inizio alle danze, con la regina in abito da fata, e tutti **(2)**\_\_\_\_\_. Tutte le dame si divertivano un mondo, dietro le mascherine che nascondevano il viso, i principi ballavano con le streghe.

A mezzanotte la festa era animatissima, quando all'improvviso **(3)**\_\_\_\_\_ e comparve uno strano signore, **(4)**\_\_\_\_\_ e con un lungo mantello bianco appeso alle spalle.

Dopo aver fatto un profondo inchino, lo sconosciuto si avviò verso le tavole dove **(5)**\_\_\_\_\_ . Tutte le dame si sorridevano; i cavalieri si chiedevano invece chi mai fosse quell'individuo misterioso. Il re stava immobile, ad aspettare. La contessa Maionese, spinta dalla curiosità, si decise infine **(6)**\_\_\_\_\_ .

- Da cosa siete mascherato? - **(7)**\_\_\_\_\_. - Forse da fantasma? O da cuoco?

- Ma io non sono mascherato! - fu la risposta. - Io sono un paracadutista!

- Eh? - chiese la contessa stupita. - Che cos'è un „paracadutista”?

Lo sconosciuto scoppiò a ridere.

- Un paracadutista è uno che scende dal cielo con un paracadute, dopo essere saltato giù da un aereo - spiegò.

Il re, che fino a quel momento **(8)**\_\_\_\_, si avvicinò allo sconosciuto e lo spinse verso la porta.

- Straniero - gli disse - se ho capito bene, voi siete arrivato qui per caso. Ma io non posso darvi ospitalità. Davanti al portone del palazzo è pronto per voi un cavallo. Andate via subito!

E, ciò detto, se ne andò, facendo segno all'orchestra **(9)**\_\_\_\_. Il paracadutista uscì, chiedendosi in quale strano posto fosse mai capitato.

(50 piccole storie divertenti – brano)

- A** di dare un gran ballo in maschera  
**B** erano preparate ottime cose da mangiare  
**C** si misero a ballare  
**D** era stato zitto  
**E** di riprendere a suonare  
**F** la grande porta del salone si aprì  
**G** faceva scoppiare grandi applausi  
**H** tutto vestito di verde  
**I** gli domandò  
**K** ad andare a interrogarlo

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A									

**(9 punti)**

---

**Compito 2**

**Il compito è di leggere il testo e di completare la tabella, abbinando le opere e gli artisti. L'esempio è indicato con lo „0”.**

**Monumenti di Firenze**

La cattedrale gotica di Santa Maria del Fiore (il Duomo) è situata in piazza San Giovanni, costruita sull'antica basilica di Santa Reparata. Fu iniziata da Arnolfo di Cambio. La cupola fu compiuta nel 1436 su progetto del Brunelleschi. L'interno, a croce latina, a tre navate, è di linee purissime e maestose. Sono belle le vetrate di Paolo Uccello, Ghiberti e Donatello.

Il campanile di Giotto è alto 85 metri, sorge in piazza San Giovanni, a fianco del Duomo. Progettato da Giotto nei suoi ultimi anni. Nel campanile una scalinata formata da 412 scalini sale sulla terrazza superiore che offre un ampio panorama sulla città.

Il Battistero è uno dei più antichi edifici della città. La forma è ottagonale. Sono celebri le preziose porte bronzee: la "Porta Nord", divisa in 28 pannelli, fu realizzata da Lorenzo Ghiberti, la "Porta Est", detta "del Paradiso" perché così la definì Michelangelo, è l'opera più illustre di Ghiberti.

La Basilica di San Lorenzo fu ricostruita, come appare oggi, dal Brunelleschi. È impreziosita da due pulpiti di Donatello. Affiancano la chiesa la splendida Sacrestia Vecchia, disegnata da Brunelleschi e decorata da Donatello, e la Sacrestia Nuova, costruita da Michelangelo come cappella funeraria della famiglia dei Medici. Sulla sinistra della chiesa si trova la Biblioteca Mediceo-Laurenziana, progettata da Michelangelo per conservare la copiosa collezione di antichi manoscritti di proprietà dei Medici.

La basilica gotica di Santa Croce ha un aspetto grandioso. È universalmente celebre perché vi sono sepolti alcuni dei personaggi più illustri del nostro Paese. L'interno è valorizzato dagli affreschi dipinti da Giotto. Incorporata nel chiostro accanto alla chiesa vi è la Cappella de' Pazzi, progettata dal Brunelleschi, uno dei capolavori dell'architettura rinascimentale.

La chiesa Santa Maria Novella fu edificata dai frati domenicani tra il 1279 e il 1357. Nel grandioso interno sono custodite splendide opere d'arte: la Trinità del Masaccio, il Crocifisso di Giotto e il Crocifisso ligneo del Brunelleschi.

Il Palazzo Pitti è il più grandioso dei palazzi fiorentini. Fu costruito per il banchiere Luca Pitti su progetto attribuito al Brunelleschi. I Medici comprarono il palazzo per farne la loro residenza.

(<http://www.itwg.it>)

<b>Opere</b>	<b>Artisti</b>
<b>(0) la cattedrale gotica di Santa Maria del Fiore</b>	Arnolfo di Cambio
<b>(10)</b>	Brunelleschi
le vetrate del Duomo	<b>(11)</b> <b>(12)</b> <b>(13)</b>
<b>(14)</b>	Giotto
la “Porta Nord” del Battistero	<b>(15)</b>
la “Porta del Paradiso” del Battistero	<b>(16)</b>
<b>(17)</b>	Brunelleschi
<b>(18)</b>	Donatello
la decorazione della Sacrestia Vecchia	<b>(19)</b>
Biblioteca Mediceo-Laurenziana	<b>(20)</b>
<b>(21)</b>	Giotto
la Cappella de’ Pazzi	<b>(22)</b>
<b>(23)</b>	Masaccio
Il palazzo Pitti	<b>(24)</b>

**(15 punti)**

---

**Compito 3**

**Il compito è di leggere il testo e di decidere se le affermazioni nella tabella sono vere o false, mettendo una crocetta nella casella giusta. L'esempio è indicato con lo „0”.**

**La casa intelligente**

Suona la sveglia. Sono già le sette, è ora di alzarsi. Ma la levataccia non è poi così traumatica: l'impianto stereo si è già acceso e diffonde nelle stanze da letto la musica preferita dal padrone di casa; le persiane si aprono, lasciando entrare le prime luci; in cucina la caffettiera elettrica si accende, il computer ha appena terminato di scaricare da Internet e stampare il quotidiano con le notizie personalizzate.

Fantascienza? No, la maggior parte di queste tecnologie esistono già e in pochi anni, cinque al massimo, saranno alla portata di tutti e cominceranno a trasformare le nostre abitudini.

Tutto merito della domotica, una scienza che studia come integrare le tecnologie e i sistemi presenti nelle case per ridurre i costi, aumentare il confort e migliorare l'impatto sull'ambiente della nostra vita domestica.

Anche il forno a microonde deciderà i tempi ottimali di scongelamento o cottura dei cibi, evitando di bruciare il pollo o di cuocerlo in modo non salutare. Si pulisce da solo. Può connettersi ad Internet per scaricare ricette di cucina da appositi siti.

Il frigorifero, che per sua natura è paziente, potrebbe far partire il motore nel momento in cui altri elettrodomestici, come la lavapiatti, non lavorano.

Il sistema ci avviserebbe dello stato degli elettrodomestici mentre ci si gode un film comodamente seduti in poltrona. Discreti messaggi avviseranno che la lavatrice ha terminato il ciclo di lavaggio o che il pollo e le patatine in forno aspettano solo di essere mangiati.

Il bagno nella super casa del futuro diventerà un misto tra il salone di bellezza e l'ambulatorio del medico. Anche la doccia sarà dotata di un sistema di getti di aria calda che ci asciugherà perfettamente. Un sistema di riconoscimento vocale renderà la doccia un'esperienza veramente personale, fornendo l'acqua alla temperatura preferita e il sapone desiderato.

Il cuore della supercasa del futuro sarà una piccola centralina domotica in grado di gestire l'impianto elettrico, il riscaldamento, i sistemi di allarme e gli elettrodomestici. Gestito esclusivamente con comandi vocali impartiti direttamente o via telefono, si prenderà cura della casa, impostando riscaldamento e illuminazione per evitare sprechi. Quando staremo per uscire di casa basterà avvisarlo (“ciao io esco, torno verso le sette”) e il maggiordomo elettronico chiuderà automaticamente persiane e serrande e inserirà il sistema di allarme e di videosorveglianza. Un sms dal frigorifero ci ricorderà che la scorta di birra è ormai a secco e ci inviterà a dare l'ok per inviare un ordine via Internet al supermarket.

([www.focus.it](http://www.focus.it))

		vero	falso
0	<b>Svegliarsi nella casa intelligente non sarà più una pena.</b>	<b>X</b>	
25	Il padrone di casa trova il suo giornale preferito nella buca delle lettere.		
26	Le nuove tecnologie cambieranno le nostre abitudini.		
27	La domotica è una scienza che studia come si svolge la nostra vita domestica.		
28	Il forno a microonde preparerà da solo i piatti.		
29	Mentre vedremo un film, potremo sapere per via di un messaggio se la cena sarà pronta.		
30	La doccia darà anche l'aria calda per asciugarci.		
31	Una centralina gestirà tutti gli elettrodomestici.		
32	I comandi si daranno con un telecomando elettrico.		
33	Il frigorifero ordinerà la birra via Internet, senza il nostro intervento.		

**(9 punti)**

		maximális pontszám	elért pontszám
I. Olvasott szöveg értése	1. feladat	9	
	2. feladat	15	
	3. feladat	9	
<b>ÖSSZESEN</b>		<b>33</b>	

\_\_\_\_\_  
javító tanár

Dátum: .....

	pontszáma	programba beírt pontszám
I. Olvasott szöveg értése		

\_\_\_\_\_  
javító tanár

\_\_\_\_\_  
jegyző

Dátum: .....

Dátum: .....

**Megjegyzések:**

1. Ha a vizsgázó a II. írásbeli összetevő megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
2. Ha a vizsga az I. összetevő teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a II. összetevővel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

**ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2009. május 19.**

**OLASZ NYELV**  
**KÖZÉPSZINTŰ**  
**ÍRÁSBELI VIZSGA**

**2009. május 19. 8:00**

**II. Nyelvhelyesség**

Időtartam: 30 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**OKTATÁSI ÉS KULTURÁLIS**  
**MINISZTERIUM**

## Fontos tudnivalók

- A vizsgázó először figyelmesen olvassa el az adott feladat utasítását, majd nézze meg a nullával (0) jelölt *mintamegoldást*. Az utasítást és a minta megoldást pontosan követve a megfelelő helyre írja le megoldását. A nem megfelelő helyre, és nem egyértelműen leírt megoldásokat a javító tanár az értékelésnél nem veheti figyelembe.
- Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, a megoldásra nem lehet pontot adni.
- Mivel minden feladat eredeti (autentikus) olasz szöveghez kapcsolódik, előfordulhat, hogy a vizsgázó több szót nem ismer. Ettől azonban ne ijedjen meg, mert az ismeretlen szavak egy részének szövegbeli jelentését a szöveggörnyezetből kikövetkeztetheti, másrészt megértésük nem feltétlenül szükséges a feladat helyes megoldásához. Ezért csak azokat az információkat keresse meg a szövegben, amelyekre a feladat rákérdez.
- Ahol a feladat megoldásához táblázat készült, a vizsgázó kizárólag a táblázatba írja be megoldását. Csak akkor írjon a szövegbe, ha az utasítás és a minta megoldás kifejezetten erre utal.
- Ahol a vizsgázónak saját szavaival kell válaszolnia a kérdésekre, ügyeljen arra, hogy válasza a szövegre támaszkodjon, és tömör legyen, de terjedjen ki minden kért információra. A vizsgázó válaszaiban előforduló nyelvtani és helyesírási hibák csak akkor befolyásolják az adható pontszámot, ha miattuk *érthetetlen* a válasz!
- A vizsgázó az egyes feladatok megoldása után olvassa el még egyszer az egész szöveget úgy, hogy az a megoldásokkal együtt teljes egészet alkosson.
- A vizsgázó módosíthatja már leírt megoldását. Ebben az esetben egyértelműen húzza át, és jól megkülönböztethetően írja mellé a módosított megoldást. Csak az egyértelmű módosítás fogadható el az értékeléskor.
- A feladatlagra a megoldásokon kívül más információt nem szabad írni.
- A vizsgázó megválaszthatja a feladatok megoldásának sorrendjét.
- A feladatok megoldásához semmiféle segédeszköz nem használható.

**Compito 1**

**Il seguente brano è la prima lettera di una ragazza tedesca ad un ragazzo italiano. Al testo mancano alcune parole. Il compito è di scegliere fra le quattro possibilità quella giusta e di mettere una crocetta sulla lettera della soluzione giusta. L'esempio è indicato con lo „0”.**

**Andrea & Andrea**

Colonia, 9 ottobre

Caro Andrea,

finalmente **(0)**\_\_\_\_\_ : tra un Filippo di Padova, un Lorenzo di Perugia e un Andrea di Firenze ho scelto l'ultimo, che poi saresti tu. Perché? Be', primo, perché anche la mia mamma viene da Firenze e mi dice sempre che l'italiano migliore **(1)**\_\_\_\_\_ in questa città. Secondo, perché mi chiamo come **(2)**\_\_\_\_\_, anche se Andrea da noi è un nome da femmina e non da maschio. Il babbo è tedesco (anche se parla benissimo italiano).

Così, io sono un incrocio: parlo tedesco a scuola, **(3)**\_\_\_\_\_ dodici anni e faccio il terzo anno del ginnasio, e parecchio italiano a casa. Però da un pezzo vado anche all' "Istituto Giovanni Boccaccio" a fare un corso avanzato di italiano per imparare **(4)**\_\_\_\_\_ la lingua scritta. Ed è stato lì, ieri, che ho avuto il tuo indirizzo assieme a quello di altri ragazzi italiani che cercavano amici di penna all'estero. A proposito! Anche Helga ha scelto te come amico di penna, e io penso che l'abbia fatto perché mi odia. Io sono **(5)**\_\_\_\_\_ brava del corso e sono mezza italiana. Insomma ti volevo dire, se vuoi continuare a scrivere a me, devi dimenticare **(6)**\_\_\_\_\_. Comunque, è affar tuo **(7)**\_\_\_\_\_ rispondi.

Caro Andrea, che ne diresti di rispondermi subito? Allora, conto su di te!

*Andrea*

(Riduzione da Domenica e Roberto Luciani: Andrea &amp; Andrea)

**(7 punti)**

- |   |              |                              |                |                   |
|---|--------------|------------------------------|----------------|-------------------|
| 0 | A. ho decisa | <del>B. mi sono decisa</del> | C. sono deciso | D. mi sono deciso |
| 1 | A. parlano   | B. parla                     | C. si parla    | D. si parli       |
| 2 | A. te        | B. tu                        | C. ti          | D. me             |
| 3 | A. hanno     | B. ho                        | C. ha          | D. avevo          |
| 4 | A. buono     | B. meglio                    | C. migliore    | D. meno           |
| 5 | A. la più    | B. il più                    | C. più         | D. molta          |
| 6 | A. di lei    | B. lui                       | C. lei         | D. le             |
| 7 | A. con cui   | B. a cui                     | C. alla quale  | D. a chi          |

**Compito 2**

Il seguente brano è la risposta di Andrea, il ragazzo italiano ad Andrea, la ragazza tedesca. Il compito è di mettere gli infiniti dei verbi al presente. L'esempio è indicato con lo „0”.

**La risposta**

Firenze, 23 novembre

Cara Andrea,

oggi (0) torno (**tornare**) da scuola e cosa trovo? La tua seconda lettera, insieme a quella della famosa Helga. La tua è così divertente che ho deciso. OK, (8) \_\_\_\_\_ (**essere**) il tuo amico di penna.

Ho dodici anni anch'io, e (9) \_\_\_\_\_ (**fare**) la seconda media, ma non ho fratelli, e nemmeno sorelle. Ho una sorellastra.

Io sto con la mamma e una gatta che (10) \_\_\_\_\_ (**chiamarsi**) Rebus, ma (11) \_\_\_\_\_ (**andare**) spesso a trovare il babbo. Sai che ha uno stand al mercato delle pulci? Non vende le pulci (AH! AH!) ma roba vecchia tipo: paralumi, attaccapanni, statuine, tavolini, telefoni antichi, libri, ventagli, vasi. Io alle volte lo aiuto, specie d'estate.

Non (12) \_\_\_\_\_ (**conoscere**) molte ragazze tedesche (solo te!).

Auf Wiedersehen (questo l'ho imparato),

Andrea

(Riduzione da Domenica e Roberto Luciani: Andrea &amp; Andrea)

**(5 punti)**

**Compito 3**

**Nel seguente brano Andrea, la ragazza tedesca scrive della sua famiglia. Il compito è di mettere le preposizioni semplici e articolate, dove è necessario. L'esempio è indicato con lo „0”.**

**La mia famiglia**

Colonia, 5 dicembre

Caro Andrea,

io non posso tanto aiutare il mio babbo (0) nel suo lavoro, perché non so guidare. Infatti fa il camionista e gira come un pazzo per tutta la Germania per consegnare roba per fare i bagni – cioè non sali profumati o bagnoschiuma, ma piastrelle e rubinetti. Quando era più giovane viaggiava anche (13) \_\_\_\_\_ estero, e così (14) \_\_\_\_\_ diciannove anni ha conosciuto la mia mamma nel magazzino di sanitari che il nonno aveva alla periferia di Firenze (poi si è trasferito (15) \_\_\_\_\_ Milano).

Qualche volta, nelle vacanze, accompagno il babbo. Mi metto un giubbotto (16) \_\_\_\_\_ pelle nera come lui. Sentiamo le canzoni alla radio e io intanto guardo dallo specchietto cosa fanno i due Klaus. I due Klaus sono colleghi (17) \_\_\_\_\_ babbo che viaggiano su altri due camion, ma sempre dietro di lui.

La mia mamma invece fa la casalinga. Prima lavorava (18) \_\_\_\_\_ un ufficio commerciale, ma poi sono nati i miei fratelli (sono gemelli anche se non si assomigliano per nulla).

Allora a prestissimo,

Andrea

(Riduzione da Domenica e Roberto Luciani: Andrea &amp; Andrea)

**(6 punti)**





		maximális pontszám	elért pontszám
II. Nyelvhelyesség	1. feladat	7	
	2. feladat	5	
	3. feladat	6	
<b>ÖSSZESEN</b>		<b>18</b>	

\_\_\_\_\_  
javító tanár

Dátum: .....

	pontszáma	programba beírt pontszám
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		

\_\_\_\_\_  
javító tanár

\_\_\_\_\_  
jegyző

Dátum: .....

Dátum: .....

Megjegyzések:

1. Ha a vizsgázó a III. írásbeli összetevő megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
2. Ha a vizsga a II. összetevő teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a III. összetevővel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

**OLASZ NYELV**  
**KÖZÉPSZINTŰ**  
**ÍRÁSBELI VIZSGA**

**2009. május 19. 8:00**

**III. Hallott szöveg értése**

Időtartam: 30 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**OKTATÁSI ÉS KULTURÁLIS**  
**MINISZTERIUM**

## Fontos tudnivalók

- A vizsgázó CD-ről anyanyelvi beszélők párbeszédeit vagy más, összefüggő szöveget hallgat meg. A szövegek meghallgatása előtt már tanulmányozhatja a feladatokat, kérdéseket, és a meghallgatáskor már ezekre figyelhet. Minden szöveg kétszer hangzik el, először teljes egészében, majd két-három részletben, előre programozott szünetekkel. A szünetekben a vizsgázó a feladatlapon megoldja az adott szöveghez kapcsolódó feladatokat.
- A feladatlapon szereplő utasításokat a hangkazettáról is hallja.
- Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, a megoldásra nem lehet pontot adni.
- Pontosán figyelje meg a mintamegoldást – ha van – , és a szerint írja le a saját megoldását.
- Mivel minden feladat eredeti (autentikus) olasz szöveghez kapcsolódik, előfordulhat, hogy a vizsgázó több szót nem ismer. Ettől azonban nem kell megijednie, mert az ismeretlen szavak egy részének szövegbeli jelentését a szövegkörnyezetből kikövetkeztetheti, másrészt megértésük nem feltétlenül szükséges a feladat helyes megoldásához. Ezért csak azokat az információkat keresse meg a szövegben, amelyekre a feladat rákérdez.
- Ahol a feladat megoldásához táblázat készült, a vizsgázó kizárólag a táblázatba írja be megoldását.
- Ahol a vizsgázónak saját szavaival kell válaszolnia a kérdésekre, ügyeljen arra, hogy válasza a szövegre támaszkodjon, és tömör legyen, de terjedjen ki minden kért információra. A vizsgázó válaszaiban előforduló nyelvtani és helyesírási hibák csak akkor befolyásolják az adható pontszámot, ha miattuk *érthetetlen* a válasz!
- A vizsgázó módosíthatja már leírt megoldását. Ebben az esetben egyértelműen húzza át, és jól megkülönböztethetően írja mellé a módosított megoldást. Csak az egyértelmű módosítás fogadható el az értékeléskor.
- A feladatlpra a megoldásokon kívül más információt nem szabad írni.
- A vizsgázó a szövegek elhangzásának sorrendjében oldja meg a feladatokat.
- A feladatok megoldásához semmiféle segédeszköz nem használható.

**Benvenuti alla parte d'ascolto della prova d'italiano.**

**L'esame comprende tre compiti. I testi e le istruzioni sono registrati sul CD che state ascoltando, mentre i compiti e le istruzioni sono descritti in questo quaderno.**

**Ogni compito comincerà con la musica, poi potrete ascoltare (e anche leggere) le istruzioni.**

**Seguirà una breve pausa affinché possiate leggere il compito nel vostro quaderno prima di ascoltare il testo.**

**Poi ascolterete tutto il testo dal principio alla fine.**

**Dopo un'altra breve pausa potrete ascoltare il testo di nuovo ma questa volta diviso in due o tre parti in modo da avere il tempo necessario a scrivere le vostre risposte.**

**Alla fine avrete un po' di tempo per controllare le risposte.**

**La durata della prova è di 30 minuti.**

**Compito 1**

In questa parte della prova ascolterete un'intervista fatta al cantautore Gigi D'Alessio. Il vostro compito sarà di decidere se le affermazioni che seguono sono vere o false. Mettete una crocetta nella casella giusta.

Prima avrete del tempo per leggere le affermazioni, poi ascolterete tutto il testo dal principio alla fine.

Dopo una breve pausa ascolterete il testo di nuovo, ma questa volta diviso in due parti in modo da avere il tempo necessario a decidere se le affermazioni sono vere o false.

Alla fine avrete ancora un po' di tempo per controllare le vostre risposte.

L'esempio è indicato con lo „0”.

**Gigi D'Alessio si racconta...**

		vero	falso
<b>0</b>	<b>Gigi D'Alessio da bambino sognava di fare il cantante.</b>	<b>X</b>	
1	Fare il cantante - per lui - è sempre un gioco.		
2	A quattro anni ricevette una fisarmonica da sua madre.		
3	Cominciò i suoi studi al conservatorio.		
4	Apprezza soprattutto i cantautori.		
5	Fare solo il cantante è molto più facile che cantare e anche scrivere canzoni.		
6	Nino D'Angelo è un suo amico.		
7	Gli dispiace molto se non si può fidare in qualcuno.		
8	In una delle sue canzoni dà consigli ai giovani su come passare una bella giornata.		

**(8 punti)**

**Finisce qui il primo compito.**

**Compito 2**

**In questa parte della prova ascolterete un testo sui film di Sophia Loren.**

**Nella tabella che segue mancano alcuni dati. Il vostro compito è di completare la tabella con le informazioni mancanti.**

**Prima avrete del tempo per leggere le frasi, poi ascolterete tutto il testo dal principio alla fine.**

**Dopo una breve pausa ascolterete il testo di nuovo, ma questa volta diviso in due parti in modo da avere il tempo necessario a completare le frasi.**

**Alla fine avrete ancora un po' di tempo per controllare le vostre risposte.**

**L'esempio è indicato con lo „0”.**

**I film di Sophia Loren**

	<i>regista</i>	<i>titolo del film</i>	<i>fatto nell'anno...</i>
<b>0</b>	Alessandro Blasetti	<b>Tempi nostri</b>	1954
9		Peccato che sia una canaglia	1955
10	Dino Risi	Pane, amore e...	
11	Alessandro Blasetti	La fortuna di essere donna	
12	Vittorio De Sica		1963
13		I girasoli	1969
14		La moglie del prete	1970
15	Mario Monicelli		1971
16	Vittorio De Sica		1974
17	Ettore Scola	Una giornata particolare	

**(9 punti)**

**Finisce qui il secondo compito.**

**Compito 3**

In questa parte della prova ascolterete un'intervista fatta al giornalista Enzo Biagi. Nelle affermazioni che seguono manca sempre una parte. Il vostro compito è di scegliere fra le risposte quella giusta e di scrivere una crocetta sulla lettera della soluzione giusta. Prima avrete del tempo per leggere le frasi, poi ascolterete tutto il testo dal principio alla fine.

Dopo una breve pausa ascolterete il testo di nuovo, ma questa volta diviso in due parti in modo da avere il tempo necessario a trovare le soluzioni giuste.

Alla fine avrete ancora un po' di tempo per controllare le vostre risposte.

L'esempio è indicato con lo „0”.

**Enzo Biagi**

Enzo Biagi ha \_\_\_\_\_ anni.

- 0 A. cinquanta B. sessanta C. settanta ~~D. ottanta~~

Secondo lui le definizioni dell'amore sono \_\_\_\_\_.

- 18 A. belle B. infinite C. poche D. strane

Il medico di Gaggio Montano diceva sempre agli sposi: \_\_\_\_\_.

- 19 A. Siate felici. B. State buoni. C. Credete. D. Fatevi buona compagnia.

Enzo ha conosciuto sua moglie a \_\_\_\_\_ anni.

- 20 A. 20 B. 23 C. 33 D. 63

Hanno \_\_\_\_\_ nipoti.

- 21 A. 2 B. 3 C. 4 D. 5

Enzo si ritiene \_\_\_\_\_ di aver potuto vivere nel ventesimo secolo.

- 22 A. scontento B. fortunato C. stanco D. annoiato

Secondo lui la donna migliore è quella che ti prende con \_\_\_\_\_.

- 23 A. tutti i tuoi difetti B. cura C. gentilezza D. tutti i tuoi parenti

Dostoevskij diceva: “Solo \_\_\_\_\_ sa che cosa è la donna”.

- 24 A. il notaio B. il diavolo C. il marito D. uno psicologo

(7 punti)

Finisce qui il terzo compito.



		maximális pontszám	elért pontszám
III. Hallott szöveg értése	1. feladat	8	
	2. feladat	9	
	3. feladat	7	
<b>DOLGOZATPONT ÖSSZESEN</b>		<b>24</b>	
<b>VIZSGAPONT ÖSSZESEN</b>		<b>33</b>	

\_\_\_\_\_  
javító tanár

Dátum: .....

	pontszáma	programba beírt pontszám
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		
III. Hallott szöveg értése		

\_\_\_\_\_  
javító tanár

\_\_\_\_\_  
jegyző

Dátum: .....

Dátum: .....

Megjegyzések:

1. Ha a vizsgázó a IV. írásbeli összetevő megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
2. Ha a vizsga a III. összetevő teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a IV. összetevővel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

**ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2009. május 19.**

**OLASZ NYELV**  
**KÖZÉPSZINTŰ**  
**ÍRÁSBELI VIZSGA**

**2009. május 19. 8:00**

**IV. Íráskészség**

Időtartam: 60 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**OKTATÁSI ÉS KULTURÁLIS**  
**MINISZTERIUM**

## Fontos tudnivalók

- A vizsgázó először figyelmesen olvassa el az adott feladat utasítását, irányító szempontjait, és csak azután lásson a feladat megoldásához.
- Ajánlatos pizskozatot írni, de időt kell hagyni a tisztázat leírására is. Természetesen a pizskozat is csak olasz nyelven készülhet. A tisztázat leírása után a pizskozatot egyértelműen és teljes terjedelmében át kell húzni. Az értékelés *kizárólag a tisztázat* alapján történik. Ha a vizsgázó nem írt pizskozatot, akkor természetesen az tekintendő tisztázatnak, amit leírt.
- A feladat kidolgozásakor a vizsgázó törekedjen a megadott kommunikációs cél elérésére, és érintsen minden irányító szempontot. Ügyeljen a minimális terjedelem elérésére, de ne haladja meg jelentősen a maximális terjedelmet sem.
- Szótárat csak végső esetben használjon, igyekezzen saját aktív szókincsére támaszkodni. Felhasználhatja az irányító szempontokban megjelenő kifejezéseket is. A fölösleges szótárhasználat sok időt vesz el, és megnöveli a tévedés lehetőségét.
- A feladatlagra a megoldásokon kívül más információt nem szabad írni.
- A vizsgázó megválaszthatja a feladatok megoldásának sorrendjét.
- A feladatok megoldásához nyomtatott szótár használható.



**Compito 1**

**Il compito è di scrivere una risposta in 50-80 parole ad una delle e-mail trovate in Internet.**

Ecco le e-mail:

*Salve a tutti. Mi chiamo Valentina e cerco amici di tutte le età sia maschi che femmine con cui corrispondere via cartacea. So che sembra un pò retrò, ma a me piace e vorrei tanto scrivere finalmente con una penna... beh la mia mail è [crystale@libero.it](mailto:crystale@libero.it) oppure mandatemi direttamente una lettera con posta prioritaria che è meglio a Palca Valentina, via P. Nanni n°17 01017 Tuscania VT*

*Ciao a tutti! Mi chiamo Vanessa, ho 21 anni e sono di Genova. Sto cercando quelli che credono fortemente nell'amicizia come valore fondamentale! Mi piacciono le lingue, i viaggi, la musica, l'arte e le cose semplici. Cerco tanta amicizia e l'idea che ci sia sempre qualcuno pronto ad aiutarti se ne hai bisogno. [vanec@jumpy.it](mailto:vanec@jumpy.it), aspetto le vostre mail! ciao!*

*Salve a tutti, amici della rete. Il mio nome è Claudio, ho 17 anni, e sono alla ricerca di altre persone come me. Cerco veri appassionati di film, pronti a scrivere di tutto, dalle critiche alle preferenze, basta che tutti e due siamo alla conoscenza del film di cui vogliamo parlare. Scrivetemi lunghe e-mail, piene di riflessioni e commenti sul fantastico mondo della celluloido, su ogni genere di film. La mia e-mail è : [rudolo@interfree.it](mailto:rudolo@interfree.it) Ciao, e a presto.*

**La Sua risposta deve contenere**

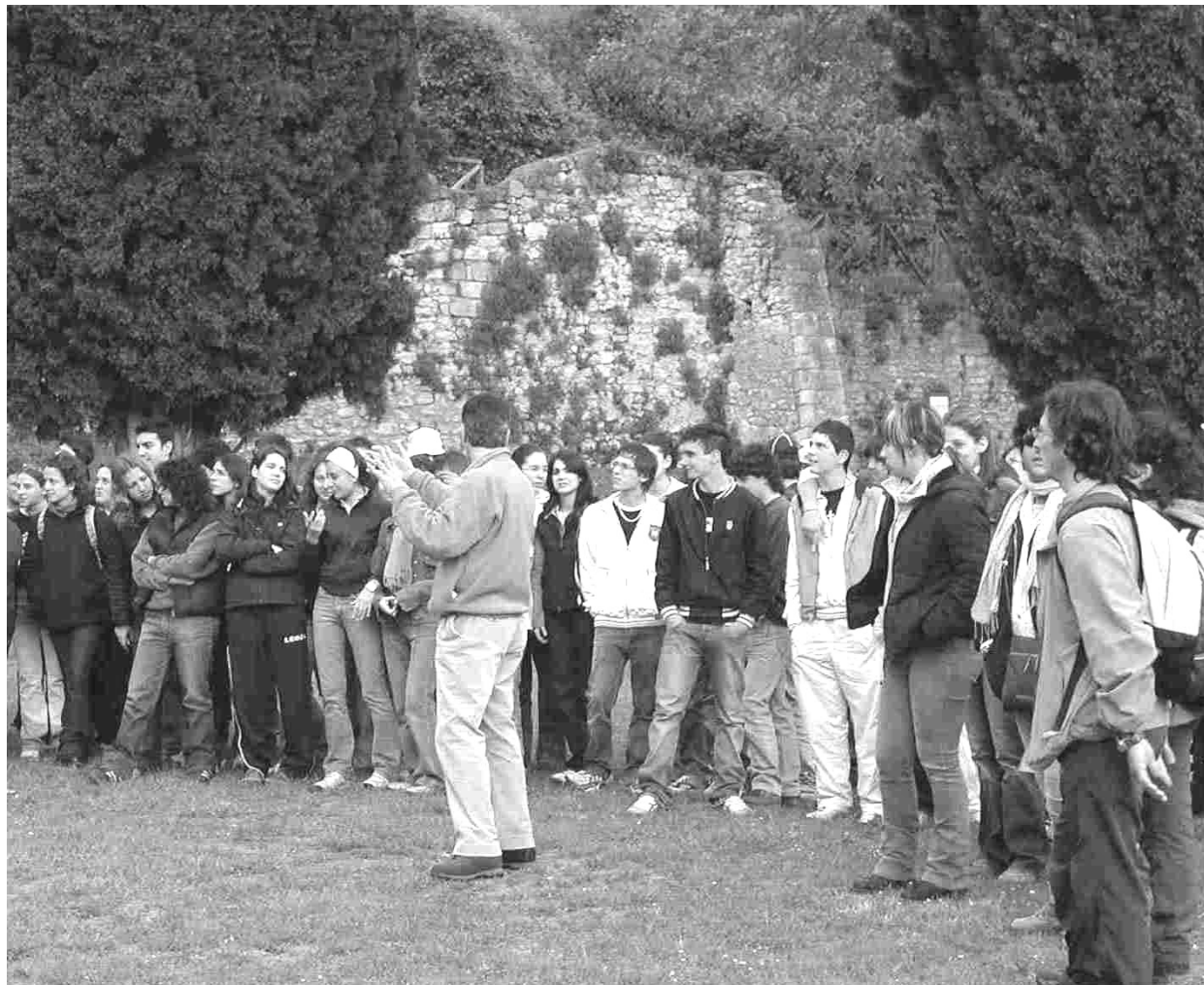
- la Sua presentazione (età, provenienza, interessi, hobby ...)
- il motivo per cui ha scelto lei o lui
- domande all'interessato/a

**(12 punti)**



**Compito 2**

**Il compito è di scrivere una lettera di 100-120 parole ad un/a suo/a amico/a italiano/a.  
Con la lettera Lei manda una foto scattata durante la gita.**



**Nella Sua lettera deve**

- raccontare dove avevano fatto la gita (descrizione del posto)
- presentare alcuni compagni di classe in base alla foto
- scrivere dei programmi realizzati durante la gita
- riassumere le esperienze, l'opinione generale sulle gite scolastiche

**(21 punti)**



IV. Íráskészség		maximális pontszám	elért pontszám
1. feladat	Tartalom és a szöveg hosszúsága	6	
	Nyelvhelyesség	5	
	Íráskép	1	
	<b>Összesen</b>	<b>12</b>	
2. feladat	Tartalom és a szöveg hosszúsága	5	
	Hangnem, az olvasóban keltett benyomás	2	
	Szövegalkotás	3	
	Szókincs, kifejezésmód	5	
	Nyelvhelyesség, helyesírás	5	
	Íráskép	1	
	<b>Összesen</b>	<b>21</b>	
<b>ÖSSZESEN</b>		<b>33</b>	

\_\_\_\_\_  
javító tanár

Dátum: .....

	pontszáma	programba beírt pontszám
I. Olvasott szöveg értéke		
II. Nyelvhelyesség		
III. Hallott szöveg értéke		
IV. Íráskészség		

\_\_\_\_\_  
javító tanár

\_\_\_\_\_  
jegyző

Dátum: .....

Dátum: .....